

AURIOL®



LCD-FUNKWECKER Art.-Nr.: 4-LD5270

(DE) (AT) (CH)

LCD-FUNKWECKER

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(FR) (CH)

RÉVEIL LCD RADIOGUIDÉ

Mode d'emploi

(IT) (CH)

SVEGLIA LCD RADIOCONTROLLATA

Istruzioni per l'uso e indicazioni per la sicurezza

(GB)

LCD RADIO-CONTROLLED ALARM CLOCK

Usage and safety instructions

IAN 330867_1907

(DE) (AT) (CH)

(DE) (AT) (CH)	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	- 1 -
(FR) (CH)	Utilisation et avertissements de sécurité	- 11 -
(IT) (CH)	Istruzioni per l'uso e indicazioni per la sicurezza	- 21 -
(GB)	Usage and safety instructions	- 31 -

DE AT CH **Bedienungs- und
Sicherheitshinweise**

Inhaltsverzeichnis

Inhaltsverzeichnis	1 -
Einleitung.....	2 -
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	2 -
Lieferumfang	2 -
Technische Daten	2 -
Wichtige Sicherheitshinweise	2 -
Sicherheitshinweise für Benutzer	2 -
Sicherheitshinweise zu den Batterien	3 -
Den Wecker sicher aufstellen	3 -
Display und Bedienfelder.....	3 -
Inbetriebnahme	4 -
Zeitzoneanpassung	4 -
Neustart	5 -
Funksignal ein- und ausschalten.....	5 -
Empfangsstörung.....	5 -
Licht.....	5 -
Temperaturanzeige.....	5 -
Schnelleinstellung.....	6 -
Grundeinstellung.....	6 -
Weckalarm	6 -
Weckalarm ein- und ausschalten	6 -
Schlummerfunktion (SNOOZE)	7 -
Reinigungshinweis.....	7 -
Vereinfachte EU-Konformitätserklärung	7 -
Entsorgung	7 -
Entsorgung des Elektrogeräts.....	7 -
Entsorgung der Batterien	7 -
Recycling	8 -
Müllentsorgung.....	8 -
Garantie der digi-tech gmbh	8 -
Garantiebedingungen	8 -
Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche	8 -
Garantieumfang	9 -
Abwicklung im Garantiefall	9 -
Service.....	10 -
Lieferant.....	10 -

LCD-FUNKWECKER

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Weckers. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Weckers. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Weckers mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie den Wecker nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Weckers an Dritte mit aus. Die Verpackung und Bedienungsanleitung für spätere Rückfragen bitte aufbewahren.

Bestimmungsgemäße Verwendung

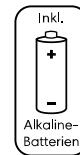
Das Gerät ist zur Zeitanzeige und zur Verwendung der beschriebenen Zusatzfunktionen geeignet. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht werden.

Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz vorgesehen.

Lieferumfang

Hinweis: Bitte überprüfen Sie nach dem Kauf den Lieferumfang. Stellen Sie sicher, dass alle Teile vorhanden und nicht defekt sind.

- 1 x Wecker
- 1 x Batterie 1,5 V AA LR6
- 1 x Bedienungsanleitung



Technische Daten

- Messbereich (innen): -10°C ~ 50°C
 - Batterie: 1 x 1,5 V AA R6/LR6
- — - Kennzeichen für Gleichspannung

Wichtige Sicherheitshinweise

Sicherheitshinweise für Benutzer



WARNUNG ! VERLETZUNGSGEFAHR!

Dieses Gerät kann von Personen (einschließlich **Kindern** ab 8 Jahren) mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. **Kinder** dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und **Benutzer-Wartung** dürfen nicht von **Kindern** ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. Halten Sie auch die Verpackungsfolien von Kindern fern. Es besteht Erstickengefahr.

Sicherheitshinweise zu den Batterien



WARNUNG !

**GESUNDHEITSGEFAHR!
EXPLOSIONSGEFAHR!**

Bewahren Sie Batterien für **Kleinkinder** un erreichbar auf. Wurde eine Batterie verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden. Batterien/Akkus müssen stets polrichtig eingelegt werden. Reinigen Sie Batterie- und Gerätekontakte zuvor bei Bedarf. Versuchen Sie nicht, Batterien wieder aufzuladen, kurzzuschließen oder zu öffnen. Werfen Sie niemals Batterien ins Feuer, da diese explodieren können. Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, entnehmen Sie die Batterie und verstauen Sie das Gerät an einem trockenen und staubfreien Ort. Bei unsachgemäßem Gebrauch der Batterie besteht Explosions- und Auslaufgefahr.

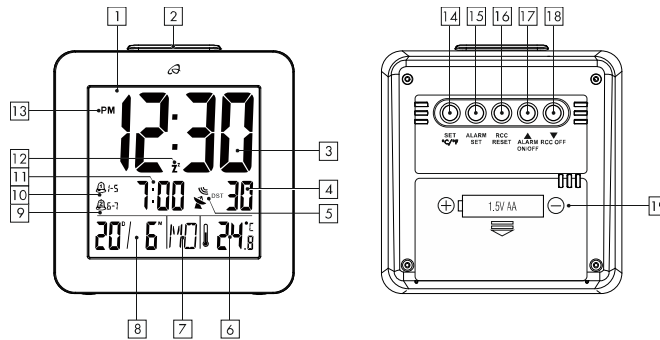
Sollte die Batterie doch einmal ausgelaufen sein, vermeiden Sie Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Benutzen Sie Handschuhe. Bei Kontakt mit Batteriesäure die betroffenen Stellen mit reichlich klarem Wasser spülen und umgehend einen Arzt aufsuchen. Entfernen Sie erschöpfte Batterien umgehend aus dem Gerät, es besteht erhöhte Auslaufgefahr.

Den Wecker sicher aufstellen

Er ist nicht für den Betrieb in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit (z.B. Badezimmer) ausgelegt. Achten Sie darauf, dass:

- das Gerät beim Betrieb nicht auf einem dicken Teppich oder Bett aufgestellt wird;
- keine direkten Wärmequellen (z.B. Heizungen) auf das Gerät wirken;
- kein direktes Sonnenlicht auf das Gerät trifft;
- der Kontakt mit Spritz- und Tropfwasser vermieden wird (stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände, z.B. Vasen, auf oder neben das Gerät);
- das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe von Magnetfeldern (z.B. Lautsprechern) steht;
- keine Fremdkörper eindringen;
- Kerzen und andere offene Flammen zu jeder Zeit von diesem Produkt ferngehalten werden müssen, um das Ausbreiten von Feuer zu verhindern.

Display und Bedienfelder



- 3 -

DE AT CH

1	Display	14	SET / °C / °F
2	SNOOZE / LIGHT	15	ALARM / SET
3	Uhrzeit	16	RCC / RESET
4	Sekunden	17	▲ / ALARM ON / OFF
5	Funkturn / DST	18	▼ / RCC OFF
6	Temperaturanzeige	19	Batteriefach
7	Wochentagsanzeige		
8	Datumsanzeige, D=Tag, M=Monat		
9	Alarm 2 (6 - 7)		
10	Alarm 1 (1 - 5)		
11	Alarmzeit		
12	Snoozeanzeige		
13	12/24- Stunden Zeitformat		

Inbetriebnahme

Ziehen Sie die Schutzfolie vom Display des Weckers ab. Öffnen Sie das Batteriefach **19** auf der Rückseite des Gerätes und setzen Sie eine 1,5V AA R6/LR6 Batterie polrichtig ein. Schließen Sie das Batteriefach **19**.

Nach dem Einsetzen der Batterie startet automatisch der Empfang des Funksignals. Es ertönt ein Signalton. Der Funkturn  **5** blinkt im Display. Dieser Vorgang kann 3-10 Minuten dauern.

Hinweis: Bitte bewegen Sie den Wecker während des Empfangsvorgangs nicht.

Der Wecker synchronisiert die interne Uhrzeit täglich von 01:00 bis 04:00 zu jeder vollen Stunde. Sollte der Empfangsversuch nicht erfolgreich sein, wird er um 05:00 und 06:00 wiederholt. Wenn der Empfang des Zeitsignals erfolglos bleibt, stellen Sie die Zeit manuell ein (siehe Grundeinstellung).

Bei erfolgreichem Empfang erscheint der Funkturn  **5** permanent und es stellen sich automatisch die Uhrzeit, Datum und Wochentag ein. Während der Sommerzeit erscheint **DST** auf dem Display rechts neben dem Funkturn.

Zeitzonenanpassung

Befinden Sie sich in einem Land in dem die aktuelle Uhrzeit trotz DCF77-Signal abweicht, nutzen Sie die Zeitzonenanpassung, um Ihren Wecker in einer anderen Zeitzone als der Standardeinstellung (UTC + 1 = Mitteleuropäische Zeit) zu verwenden. Stellen Sie die Differenz in Stunden (z. B. -01) zur gewünschten Zeitzone ein.

Drücken und halten Sie **SET / °C / °F 14** in der Normalzeitanzeige ca. 3 Sekunden. Die Sprache der Wochentagsanzeige blinkt. Drücken Sie 8 x **SET / °C / °F 14**. Es blinkt nun die Zeitzone (00) und kann mit ▲

/ **ALARM ON / OFF 17** oder ▼ / **RCC OFF 18** eingestellt werden.

Bestätigen Sie Ihre Eingabe durch drücken auf **SET / °C / °F 14**.

Führen Sie anschließend einen Neustart durch. Ihr Wecker empfängt weiterhin das DCF77-Funksignal, zeigt aber die geänderte Uhrzeit (z. B. 1 Stunde weniger) an.

Neustart

Sie können manuell einen Neustart des Funkempfangs starten, indem Sie **RCC / RESET 16** auf der Rückseite des Weckers 4 Sekunden gedrückt halten.

Der Funkturm  5 blinkt im Display. Dieser Vorgang kann 3-10 Minuten dauern.

War der Funkempfang erfolglos, muss die Uhrzeit manuell eingestellt werden (siehe Grundeinstellung).

Funksignal ein- und ausschalten



Sie können manuell das Funksignal ausschalten, indem Sie ▼ / **RCC OFF 18** auf der Rückseite des Weckers 4 Sekunden

gedrückt halten. Der Funkturm  5 erlischt im Display. Drücken und halten Sie noch einmal für 2 Sekunden ▼ / **RCC OFF 18** und die Funkwellen  erlöschen auf dem Display. Der Wecker empfängt kein Funksignal mehr. Stellen Sie nun die Uhrzeit manuell ein, wie unter Grundeinstellung beschrieben.

Sie können manuell das Funksignal starten, indem Sie **RCC / RESET 16** auf der Rückseite des Weckers 4 Sekunden gedrückt halten. Der Funkturm  5 blinkt im Display. Dieser Vorgang kann 3-10 Minuten dauern.

War der Funkempfang erfolglos, muss die Uhrzeit manuell eingestellt werden, wie unter Grundeinstellung beschrieben.

Empfangsstörung

Das DCF77 Funksignal wird aus der Nähe von Frankfurt am Main gesendet und kann bis zu ca. 1.500 km im Radius um Frankfurt am Main empfangen werden. Allerdings gibt es einige Störquellen, die den Empfang erheblich behindern können. Falls Ihr Funkwecker das Funksignal nicht richtig empfängt, hängen oder stellen Sie den Funkwecker an einem anderen Platz auf und beachten Sie, dass es in der Nähe vom Computer, Telefon, Radio und TV zu elektromagnetischen Strahlungen kommen kann, die den Empfang des DCF77 Funksignals stören können. Weitere Störquellen für den Empfang des Funksignals können starke Gebäudedämmungen (metallische Bauelemente), hohe Berge oder atmosphärische Störungen sein. Ersetzen Sie ggf. die Batterien.

Licht

Drücken Sie **SNOOZE / LIGHT 2** oben auf dem Wecker, um die Beleuchtung kurzzeitig zu aktivieren.



Temperaturanzeige

Drücken Sie **SET / °C / °F 14**, um die Temperatureinheit Celsius (°C) oder Fahrenheit (°F) zu wählen.



Schnelleinstellung

Bei der Einstellung von numerischen Werten können Sie durch Drücken und Halten der jeweiligen Tasten die Schnelleinstellung verwenden.

Grundeinstellung

Sie können folgende Einstellungen vornehmen: Sprache der Wochentagsanzeige, 12/24- Stunden Zeitformat, Jahr, Datumsformat (M=Monat, D=Tag), Monat, Tag, Stunden, Minuten und Zeitzone. Drücken und halten Sie **SET / °C / °F 14** in der Normalzeitanzeige ca. 3 Sekunden, die Sprache der Wochentagsanzeige blinkt und kann mit **▲ / ALARM ON / OFF 17** oder **▼ / RCC OFF 18** eingestellt werden. Es stehen folgende Sprachen zur Auswahl: GE=deutsch, EN=englisch, IT=italienisch, FR=französisch, DU=niederländisch, SP=spanisch, HU=ungarisch, SL=slowenisch. Drücken Sie **SET / °C / °F 14**, um die Einstellung zu bestätigen. Stellen Sie auf die gleiche Weise das 12/24-Stunden Zeitformat, das Jahr, das Datumsformat (M=Monat, D=Tag), den Monat, den Tag, die Stunden, die Minuten und die Zeitzone ein.

Weckalarm

Der Wecker verfügt über 2 separat einstellbare Weckzeiten.

Alarm 1 (1 - 5) ist für die Tage von Montag bis Freitag.

Alarm 2 (6 - 7) ist für Samstag und Sonntag.

Drücken und halten Sie **ALARM/SET 15**, um in den Einstellungsmodus der Weckzeit zu wechseln. Die Stundenanzeige von Alarm 1 (1 - 5) blinkt auf dem Display. Drücken Sie zum Einstellen **▲ / ALARM ON / OFF 17 ▼** / **RCC OFF 18** und bestätigen Sie die Einstellung durch Druck auf **ALARM / SET 15**. Stellen Sie auf die gleiche Weise die Minuten und die Weckzeit des zweiten Alarms 2 (6 - 7) ein.

Weckalarm ein- und ausschalten

Drücken Sie in der Normalzeitanzeige **▲ / ALARM ON/OFF 17**
1-mal, um den Alarm 1 (1 - 5) **10** und
2-mal, um den Alarm 2 (6 - 7) **9** einzuschalten,
3-mal, um beide Alarmer einzuschalten



Drücken Sie **ALARM / SET 15**, um zwischen der Weckzeit-Anzeige von Alarm 1 (**1** 1 - 5) und 2 (**2** 6 - 7) hin und her zuschalten.



4-mal, um beide Alarmer auszuschalten.

Bei eingeschaltetem Alarm erscheint das Glockensymbol **🔔 / 🔔**.

Der Alarm ertönt zur eingestellten Zeit und erhöht 3 x alle 10 Sekunden seine Frequenz. Wird der Alarm nicht ausgeschaltet, schaltet er sich selbständig nach 3 Minuten ab.

Schlummerfunktion (SNOOZE)

Drücken Sie bei Ertönen des Alarms SNOOZE / LIGHT 2 oben auf dem Gehäuse. Die Beleuchtung ist kurzzeitig aktiviert, es blinken Z²

12 und das Glockensymbol  /  im Display, der Alarm wird vorübergehend deaktiviert und ertönt nach ca. 8 Minuten erneut.



Reinigungshinweis

Unschlagmäßige Reinigung kann das Gerät beschädigen. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metall- oder Nylonborsten sowie keine scharfen oder metallischen Reinigungsgegenstände wie Messer, harte Spachtel und dergleichen. Diese können die Oberfläche beschädigen. Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, trockenen, fusselfreien Tuch, wie es z.B. zur Reinigung von Brillengläsern verwendet wird.

Vereinfachte EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklärt digi-tech gmbh, dass der Funk-Wecker 4-LD5270 der Richtlinie RED 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: http://www.digi-tech-gmbh.com/ce/330867_1907_RC-WE.pdf



Entsorgung

Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung. Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produktes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe / 20-22: Papier und Pappe / 80-98: Verbundstoffe.



Entsorgung des Elektrogeräts

Entnehmen Sie die Batterien vor der Entsorgung und entsorgen Sie diese getrennt (siehe Entsorgung der Batterien).

Der Wecker darf nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden.

Werfen Sie Ihr Gerät, wenn es ausgedient hat, im Interesse der Umwelt nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften.



Entsorgung der Batterien

Defekte oder verbrauchte Batterien / Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG und deren Änderungen recycelt werden. Geben Sie Batterien / Akkus und / oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.





Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien / Akkus!

Batterien / Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien / Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

Recycling

Die Produktverpackung besteht aus recyclingfähigen Materialien. Entsorgen Sie diese umweltgerecht über die eingerichteten Sammelsysteme.



Müllentsorgung

Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert.



Garantie der digi-tech gmbh

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist. Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (330867_1907) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, **kontaktieren Sie zunächst die nachfolgende Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.**
- Ein als defekt erfasstes Produkt können sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese Anleitung und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.



Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (330867_1907) ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

Name: Inter-Quartz GmbH
Str.: Valterweg 27A
Stadt: DE-65817 Eppstein
Land: DEUTSCHLAND
E-Mail: support@inter-quartz.de
Telefon: +49 (0)6198 571825



(DE) 00800 5515 6616

(AT) 00800 5515 6616

(CH) 0800 563862

IAN 330867_1907

Art.-Nr.: 4-LD5270



Lieferant

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist.
Kontaktieren Sie zunächst die oben benannte Servicestelle.

Name: digi-tech gmbh
Str.: Valterweg 27A
Stadt: DE-65817 Eppstein
Land: DEUTSCHLAND



Sommaire

Sommaire.....	- 11 -
Introduction.....	- 12 -
Utilisation conforme.....	- 12 -
Contenu livré.....	- 12 -
Données Techniques.....	- 12 -
Avertissements de sécurité	- 12 -
Avertissements de sécurité pour les utilisateurs.....	- 12 -
Avertissements de sécurité pour les piles.....	- 13 -
Installez votre réveil à un endroit sûr.....	- 13 -
Ecran et cases d'affichage.....	- 14 -
Mise en service.....	- 14 -
Réglage du fuseau horaire.....	- 15 -
Redémarrage.....	- 15 -
Activer et désactiver le signal radio.....	- 15 -
Mauvaise réception du signal radio.....	- 16 -
Éclairage.....	- 16 -
Affichage de la température.....	- 16 -
Réglage rapide.....	- 16 -
Réglage de base.....	- 16 -
Réveil-matin.....	- 16 -
Activer et désactiver l'alarme.....	- 17 -
Fonction de répétition (SNOOZE).....	- 17 -
Consignes de nettoyage.....	- 17 -
Declaration UE de conformité simplifiée.....	- 17 -
Élimination.....	- 17 -
Évacuation de l'appareil électrique.....	- 18 -
Évacuation des piles.....	- 18 -
Recyclage.....	- 18 -
Élimination des déchets.....	- 18 -
Garantie de digi-tech gmbh.....	- 18 -
Conditions de garantie.....	- 19 -
Période de garantie et droits légaux.....	- 19 -
Couverture de la garantie.....	- 19 -
Procédure dans un cas de garantie.....	- 19 -
Service Après Vente.....	- 20 -
Fournisseur.....	- 20 -

RÉVEIL LCD RADIOGUIDÉ

Introduction

Félicitations pour l'achat de votre nouveau réveil. Vous avez fait le choix d'un appareil de haute qualité. La notice d'utilisation fait partie de ce réveil. Elle contient des consignes importantes pour la sécurité, l'utilisation et le traitement des déchets. Vous devez d'abord vous familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et de sécurité avant d'utiliser votre réveil. Veuillez utiliser votre réveil uniquement comme décrit et dans les domaines d'application indiqués. En cas de transmission à un tiers, veuillez remettre tous les documents. Veuillez SVP conserver emballage et mode d'emploi pour d'éventuelles demandes d'informations ultérieures.

Utilisation conforme

L'appareil est conçu pour l'affichage de l'heure et pour l'utilisation des fonctions supplémentaires décrites. Toute autre utilisation ou modification de l'appareil est considérée comme non-conforme. Le fabricant décline toute responsabilité pour des dommages, qui ont été occasionnés par un usage non-conforme ou une utilisation incorrecte. L'appareil n'est pas prévu pour une utilisation commerciale.

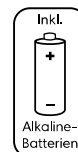
Contenu livré

Remarque : Veuillez vérifier le contenu livré après achat. Veuillez vous assurer que toutes les pièces sont disponibles et ne sont pas défectueuses.

- 1 x Réveil
- 1 x Pile 1,5 V AA LR6
- 1 x Notice d'utilisation

Données Techniques

- Plage de mesure (à l'intérieur): -10°C ~ 50°C
 - Pile: 1 x 1,5 V AA R6/LR6
- — - Symbole pour courant continu



Avertissements de sécurité

Avertissements de sécurité pour les utilisateurs



ATTENTION ! RISQUE DE BLESSURE !

Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont restreintes ou limitées par un manque d'expérience ou de connaissances (les **enfants** à partir de 8 ans compris), si elles ont été placées sous la surveillance d'une personne ou si elles ont reçu les instructions nécessaires à l'utilisation sûre de cet appareil et si elles sont en mesure de comprendre les dangers possibles. Les **enfants** ne doivent pas jouer avec cet appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par un **enfant** sans la surveillance d'un adulte. Eloignez également les enfants des films d'emballage, il y a danger d'étouffement.

Avertissements de sécurité pour les piles



ATTENTION !

**DANGEREUX POUR LA SANTÉ !
DANGER D'EXPLOSION !**

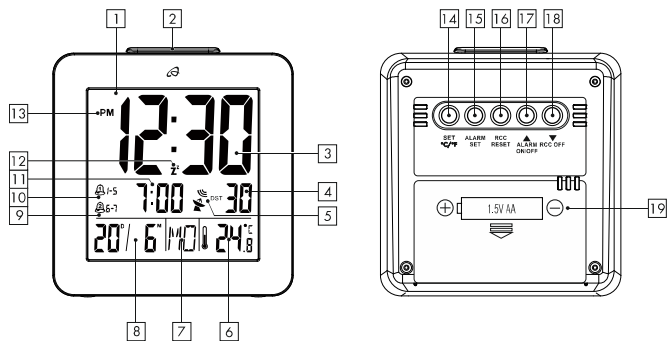
Conservez vos piles hors de portée de jeunes enfants. En cas d'avalement d'une pile, il faut consulter un médecin immédiatement. Les piles/accus doit être mis dans le bon sens (respect des polarités). Nettoyez les contacts des piles et appareils avant. N'essayez pas de recharger des piles, de les court-circuiter ou de les ouvrir. Ne jetez jamais de piles dans le feu car il y a danger d'explosion. Si vous n'utilisez pas cet appareil pendant un certain temps, retirez-en les piles et conservez-le à un endroit sec et à l'abri de la poussière. En cas d'utilisation mal appropriée des piles/accus, il y a danger d'explosion et d'écoulement. Si une pile devait avoir coulé, évitez tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses. Mettez des gants. En cas de contact avec l'acide des piles, rincez abondamment les parties touchées à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin. Des piles usées doivent être retirées immédiatement de l'appareil : danger d'écoulement accru.

Installez votre réveil à un endroit sûr

Ce réveil n'a pas été conçu pour servir en milieu fortement humide (comme une salle de bains, par ex.). Veillez bien à ce que:

- L'appareil ne soit pas posé sur un tapis épais ou un lit pendant son fonctionnement;
- Aucune source directe de chaleur (ex. Chauffages) ne puisse affecter l'appareil;
- Aucun rayon direct du soleil n'atteigne l'appareil;
- Tout contact avec des projections ou des gouttes d'eau soit évité (veuillez ne pas déposer d'objets contenant des liquides, par ex. des vases, sur ou à côté de l'appareil);
- L'appareil ne se trouve pas à proximité immédiate de champs magnétiques (ex. hauts-parleurs);
- Aucun corps étranger ne s'infilte;
- Des bougies et d'autres flammes ouvertes soient toujours maintenues éloignées de l'appareil, pour prévenir toute propagation de feu.

Ecran et cases d’affichage



1	Ecran	14	Bouton SET / °C / °F
2	Bouton SNOOZE / LIGHT (Répétition Sonnerie/Eclairage)	15	Bouton ALARM / SET
3	Heure	16	Bouton RCC / RESET
4	Secondes	17	Bouton ▲ / ALARM ON / OFF
5	Icône Tour radio / DST	18	Bouton ▼ / RCC OFF
6	Affichage de la température	19	Compartiment à piles
7	Affichage du jour de la semaine		
8	Affichage de la date, D=Jour, M=Mois		
9	Alarm 2 (boutons 6 à 7)		
10	Alarm 1 (boutons 1 à 5)		
11	Heure de l’alarme réveil		
12	Répétition sonnerie SNOOZE		
13	Format 12/24 heures		

Mise en service

Retirez le film de protection de l’écran de votre réveil. Ouvrez le compartiment 19 à piles au dos de l’appareil et mettez une pile R6/LR6 à 1,5V AA en en respectant la polarité. Refermez le couvercle 19.

La pile mise en place, la recherche du signal horaire est activé automatiquement, un signal acoustique se fait entendre. L’icône de radio-pilotage (la tour radio) 5 clignote sur l’écran. La recherche peut durer entre 3 et 10 mn.

Remarque: Prière de ne pas bouger le réveil pendant la recherche du signal horaire.

Ce réveil synchronise le comptage interne de l'heure avec le signal radio horaire tous les jours entre 01:00 h et 04:00 h et à chaque heure pleine. Si la recherche du signal horaire ne devait pas aboutir à cette heure-là, le réveil activerait une nouvelle recherche à 05:00 h et 06:00 h. Au cas où aucune recherche n'aboutirait, mettez votre réveil à l'heure manuellement (voir Réglage de base).

Quand la recherche du signal horaire a abouti, la **tour radio**  5 s'affiche en permanence sur l'écran et l'heure, la date ainsi que le jour de la semaine s'affichent automatiquement. Pendant l'heure d'été, la mention DST s'affiche sur l'écran, à droite de la Tour radio.

Réglage du fuseau horaire

Si vous vous trouvez dans un pays où l'heure actuelle est différente malgré le signal DCF77, utilisez le réglage du fuseau horaire pour utiliser votre alarme dans un fuseau horaire différent du réglage par défaut (UTC + 1 = heure européenne centrale). Réglez la différence en heures (p. ex. -01) sur le fuseau horaire souhaité.

Appuyez et maintenez **SET / °C / °F 14** pendant env. 3 secondes sur l'affichage de l'heure normale, la langue de l'affichage du jour clignote.

Appuyez sur 8 x **SET / °C / °F 14**, le fuseau horaire (00) clignote et peut être réglé avec **▲ / ALARM ON / OFF 17** ou **▼ / RCC OFF 18**. Confirmez votre entrée en appuyant sur **SET / °C / °F 14**.

Ensuite, redémarrez le système. Votre réveil continue à recevoir le signal radio DCF77, mais affiche l'heure modifiée (p. ex. 1 heure de moins).

Redémarrage

Vous pouvez redémarrer manuellement la réception radio en maintenant la touche **RCC / RESET 16** enfoncée pendant 4 secondes à l'arrière de l'alarme. La tour radio  5 clignote sur l'écran. Ce processus peut prendre de 3 à 10 minutes.

Si la réception radio a échoué, l'heure doit être réglée manuellement (voir réglage de base).

Activer et désactiver le signal radio



Vous pouvez éteindre manuellement le signal radio en maintenant la touche **▼ / RCC OFF 18** enfoncée pendant 4 secondes à l'arrière de l'alarme. La **tour radio**  5 s'éteint sur l'écran. Appuyez à nouveau pendant 2 secondes sur

▼ / RCC OFF 18 et les **ondes radio**  s'éteignent sur l'écran. Le réveil ne reçoit plus de signal radio. Réglez maintenant l'heure manuellement comme décrit sous Réglage de base.

Vous pouvez démarrer manuellement le signal radio en maintenant la touche **RCC / RESET 16** enfoncée pendant 4 secondes à l'arrière du réveil. La **tour radio**  5 clignote sur l'écran. Ce processus peut prendre de 3 à 10 minutes. Si la réception radio a échoué, l'heure doit être réglée manuellement comme décrit sous Réglage de base.

Mauvaise réception du signal radio

Le signal radio horaire DCF77 est envoyé par un émetteur situé dans la région de Francfort sur le Main, son rayon de transmission est d'env. 1500 km à partir de Francfort/Main. Toutefois, certains parasites peuvent perturber considérablement la bonne réception du signal.

Pour le cas où votre réveil ne recevrait pas bien le signal DCF77, accrochez-la à un autre endroit en tenant compte des perturbations possibles causées par le rayonnement électromagnétique d'appareils comme ordinateurs, téléphone, postes de radio ou téléviseurs. Les matériaux d'isolation épais (éléments de construction métalliques), montagnes élevées ou perturbations atmosphériques peuvent également nuire à la bonne réception du signal. Procédez éventuellement à un changement de piles.

Éclairage

Appuyez sur **SNOOZE / LIGHT 2** sur le dessus du réveil pour activer temporairement l'éclairage.



Affichage de la température

Appuyez sur **SET / °C / °F 14** pour sélectionner l'unité de température Celsius (°C) ou Fahrenheit (°F).



Réglage rapide

Lors du réglage des valeurs numériques, vous pouvez appuyer sur les touches correspondantes et les maintenir enfoncées pour utiliser le réglage rapide.

Réglage de base

Vous pouvez effectuer les réglages suivants : Langue d'affichage du jour de la semaine, format 12/24 heures, année, format de date (M=mois, D=jour), mois, jour, heures, minutes, et fuseau horaire.

Appuyez et maintenez **SET / °C / °F 14** pendant environ 3 secondes dans l'affichage normal de l'heure, la langue de l'affichage du jour clignote et peut être réglée avec

▲ / ALARM ON / OFF 17 ou **▼ / RCC OFF 18**. Les langues suivantes sont disponibles : GE=allemand, EN=anglais, IT=italien, FR=français, DU=néerlandais, SP=espagnol, HU=hongrois, SL=slovène. Appuyez sur **SET / °C / °F 14** pour confirmer le réglage. Réglez le format de l'heure 12/24 heures, l'année, le format de date (M=mois, D=jour), le mois, le jour, les heures, les minutes et le fuseau horaire de la même manière.

Réveil-matin

Le réveil dispose de 2 heures d'alarme réglables séparément.

L'alarme 1 (1 - 5) est destinée aux jours du lundi au vendredi.

L'alarme 2 (6 - 7) est destinée aux samedi et dimanche.

Maintenez la touche **ALARM / SET 15** enfoncée pour accéder au mode de réglage de l'heure de l'alarme. L'affichage des heures de l'alarme 1 (1 - 5) clignote sur l'écran. Appuyez sur **▲ / ALARM ON / OFF 17, ▼ / RCC OFF 18** pour ajuster et confirmer le réglage en appuyant sur **ALARM / SET 15**.

Réglez les minutes et l'heure de la deuxième alarme 2 (6 - 7) de la même manière.

Activer et désactiver l'alarme

Dans l'affichage normal de l'heure, appuyez sur

▲ / ALARM ON / OFF 17

1 fois pour régler l'alarme 1 (1 - 5) 10 et

2 fois pour activer l'alarme 2 (6 - 7) 9,

3 fois pour activer les deux alarmes



Appuyez sur ALARM / SET 15 pour basculer entre l'affichage de l'alarme 1 (🔔 1 - 5) et l'affichage de l'alarme 2 (🔔 6 - 7).



4 fois pour désactiver les deux alarmes.

Lorsque l'alarme est activée, le symbole de cloche 🔔/🔔 apparaît.

L'alarme sonne à l'heure réglée et augmente sa fréquence 3 fois toutes les 10 secondes. Si l'alarme n'est pas désactivée, elle s'éteint automatiquement après 3 minutes.

Fonction de répétition (SNOOZE)

Lorsque l'alarme retentit, appuyez sur SNOOZE / LIGHT 2 en haut du boîtier. L'éclairage est activé pendant un court instant, Z² 12 et le



symbole de la cloche 🔔 / 🔔 clignote sur l'écran, l'alarme est temporairement désactivée et retentit après environ 8 minutes.

Consignes de nettoyage

Un nettoyage inapproprié peut endommager l'appareil. Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou dans d'autres liquides. N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs, de brosses à poils métalliques ou en nylon, ainsi qu'aucun objet de nettoyage tranchant ou métallique, tel que couteau, spatule dure et autres objets. Ceux-ci peuvent endommager la surface. Veuillez nettoyer l'appareil avec un chiffon doux, sec et non pelucheux, comme celui utilisé par exemple pour nettoyer les lunettes.

Déclaration UE de conformité simplifiée

Le soussigné, digi-tech gmbh, déclare que l'équipement radioélectrique du type 4-LD5270 est conforme à la directive RED 2014/53/EU. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:

http://www.digi-tech-gmbh.com/ce/330867_1907_RC-WE.pdf



Élimination

Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables, éliminez-les séparément pour un meilleur traitement des déchets. Vous pouvez vous informer sur les possibilités d'élimination du produit utilisé auprès de votre commune / municipalité.

Lors du tri des déchets, veuillez prendre en compte l'étiquetage des matériaux d'emballage qui est caractérisé par des abréviations (a) et des numéros (b) avec la signification suivante: 1-7: les matières plastiques / 20-22: le papier et le carton / 80-98: les matériaux composites.



Évacuation de l'appareil électrique

Retirez les piles avant de vous débarrasser de l'appareil et éliminez-les séparément des ordures ménagères (voir élimination des piles). La station météo radioguidée ne doit pas être jetée avec les déchets ménagers ordinaires. Dans l'intérêt de l'environnement, ne jetez pas votre appareil usagé avec les déchets domestiques, mais éliminez-le de manière appropriée. Vous pouvez vous informer sur les points de collecte ainsi que leurs heures d'ouverture auprès de votre administration locale. Veuillez respecter la réglementation en vigueur.



Évacuation des piles

Les piles / accumulateurs défectueux ou usagés doivent être recyclés conformément à la directive 2006/66/CE et ses amendements. Déposez les piles / accumulateurs et / ou le produit dans les systèmes de collecte proposés.



Dommages causés à l'environnement par une évacuation incorrecte des piles et des accumulateurs!

Les piles / accumulateurs ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Ils peuvent contenir des métaux lourds toxiques et sont soumis au traitement des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants: Cd = Cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Par conséquent, remettez les piles / accumulateurs usagés à un point de collecte municipal.

Recyclage

L'emballage du produit est constitué de matériaux recyclables. Éliminez-les dans le respect de l'environnement grâce aux systèmes de collecte aménagés.



Élimination des déchets

Débarrassez-vous de l'emballage dans le respect de l'environnement. Veuillez prendre en compte l'étiquetage des différents matériaux d'emballage et séparez-les si nécessaire.



Garantie de digi-tech gmbh

Vous recevez une garantie de 3 ans à partir de la date d'achat de cet appareil. En cas de défauts sur cet appareil, vous bénéficiez de recours légaux contre le vendeur du produit. Ces droits légaux ne sont pas limités par notre garantie décrite ci-après.

Conditions de garantie

La période de garantie commence à partir de la date de l'achat. Veuillez conserver soigneusement votre ticket de caisse en original. Ce document est nécessaire comme preuve d'achat. En cas de vice dû à un défaut de matériel ou de fabrication révélé au cours de la période de garantie, soit pendant 3 ans à partir de la date de l'achat, nous réparons ou remplaçons – à notre choix - gratuitement votre montre cardio-fréquencemètre défectueuse. Cette prestation de garantie présuppose la restitution de la montre cardio-fréquencemètre réclamée et la fourniture d'une preuve d'achat (ticket de caisse) pendant la période de garantie des 3 ans ainsi qu'une courte description écrite du défaut avec indication de la date à laquelle celui-ci s'est révélé. Si ce vice est couvert par la garantie, nous vous renverrons votre montre réparée ou une montre cardio-fréquencemètre neuve. La période de garantie n'est pas prolongée par une réparation ou un échange.

Période de garantie et droits légaux

La période de garantie n'est pas prolongée par la prestation de garantie. Cette clause est valable aussi pour toute pièce échangée ou réparée. Tout défaut ou vice de fabrication doit être signalé dès l'ouverture de l'emballage. La période de garantie écoulée, toute réparation doit être rémunérée.

Couverture de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin selon de strictes directives de qualité et a fait l'objet de tests scrupuleux avant livraison. La garantie couvre les défauts de matériel ou de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces qui sont soumises à une usure normale et qui peuvent donc être considérées comme des pièces d'usure ou pour les détériorations sur les pièces fragiles, par ex. interrupteur, batteries ou les pièces qui sont en verre. Cette garantie s'annule si l'appareil a été endommagé, utilisé ou entretenu de façon non-conforme. Pour une utilisation conforme du produit, les consignes détaillées dans la notice d'utilisation doivent être respectées scrupuleusement. Des utilisations ou des manipulations, qui ont fait l'objet de contre-indications ou bien de mises en garde dans la notice d'utilisation, doivent être absolument évitées. L'appareil est destiné uniquement à un usage privé et non à un usage commercial. En cas de manipulation abusive et inadéquate, de recours à la force et d'interventions qui n'ont pas été effectuées par notre succursale « Service Après-Vente », la garantie disparaît.

Procédure dans un cas de garantie

En vue de traiter votre demande le plus rapidement possible, nous vous prions de bien vouloir observer les instructions suivantes:

- Tenez, pour toute demande, votre ticket de caisse et le numéro de l'article (330867_1907) en tant que preuve de votre achat à notre disposition.
- Vous trouverez le numéro de l'article sur une plaque d'identification, dans une mention gravée, dans le titre de votre mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur une étiquette au dos de l'article ou sous l'article.
- Si vous deviez constater un défaut de fonctionnement ou un vice quelconque, veuillez contacter d'abord le SAV ci-après mentionné par téléphone ou en envoyant un courriel (mail).



Vous pourrez télécharger ce mode d'emploi et beaucoup d'autres manuels d'utilisation ainsi que des vidéos produits et logiciels sur ce site internet : www.lidl-service.com



Avec ce code QR, vous pouvez accéder directement à la page de service Lidl (www.lidl-service.com) et ouvrir votre notice d'utilisation en saisissant le numéro d'article (330867_1907).

Service Après Vente

Nom: Inter-Quartz GmbH
Rue: Valterweg 27A
Ville: Eppstein 65817
Pays: ALLEMAGNE
Courriel/Mail: support@inter-quartz.de
Téléphone: +49 (0)6198 571825



(DE) 00800 5515 6616

(AT) 00800 5515 6616

(CH) 0800 563862

IAN 330867_1907

Art.-Nr.: 4-LD5270



Fournisseur

Veuillez noter que l'adresse suivante n'est pas une adresse de SAV. Prière de contacter d'abord l'adresse indiquée plus haut.

Nom: digi-tech gmbh
Rue: Valterweg 27A
Ville: DE-65817 Eppstein
Pays: ALLEMAGNE



Contenuto

Contenuto	- 21 -
Introduzione	- 22 -
Uso conforme alla destinazione.....	- 22 -
Oggetti che fanno parte della fornitura.....	- 22 -
Dati tecnici	- 22 -
Importanti istruzioni di sicurezza.....	- 22 -
Avvertenze di sicurezza per l'utente	- 22 -
Avvertenze di sicurezza per le batterie	- 23 -
Come posizionare in maniera sicura la sveglia.....	- 23 -
Display e pannello di controllo	- 24 -
Messa in funzione.....	- 24 -
Cambiamento del fuso orario.....	- 25 -
Nuovo start.....	- 25 -
Attivazione e disattivazione del segnale	- 25 -
Disturbo di ricezione.....	- 25 -
Luce	- 26 -
Indicazione della temperatura	- 26 -
Impostazioni rapide.....	- 26 -
Impostazioni di base.....	- 26 -
Sveglia	- 26 -
Attivazione e disattivazione dell'allarme della sveglia	- 26 -
Interruzione temporanea (SNOOZE).....	- 27 -
Istruzioni per la pulizia	- 27 -
Dichiarazione di conformità ue semplificata.....	- 27 -
Smaltimento	- 27 -
Smaltimento dalla stazione meteorologica	- 28 -
Smaltimento delle batterie	- 28 -
Riciclo	- 28 -
Smaltimento dei rifiuti.....	- 28 -
Garanzia della digi-tech gmbh.....	- 28 -
Condizioni di garanzia	- 28 -
Periodo di garanzia e diritti di legge sui reclami per difetti.....	- 29 -
Estensione della garanzia.....	- 29 -
Procedura di esecuzione nei casi coperti da garanzia	- 29 -
Assistenza	- 30 -
Fornitore	- 30 -

SVEGLIA LCD RADIOCONTROLLATA

Introduzione

Cordiali congratulazioni per l'acquisto di una nuova sveglia. La scelta si è rivolta ad un apparecchio di pregio. Le istruzioni per l'uso costituiscono parte essenziale di questa sveglia. Esse contengono importanti istruzioni per la sicurezza, per l'uso e per lo smaltimento. Prima di usare la sveglia, è opportuno acquisire familiarità con tutte le istruzioni per l'uso e per la sicurezza. Usare la sveglia solo secondo le modalità descritte e per i settori di impiego indicati. Quando la sveglia viene consegnata a terzi, è necessario consegnare con l'apparecchio anche tutta la documentazione corrispondente. Conservate la confezione e il manuale per eventuali ulteriori chiarimenti.

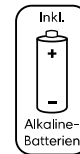
Uso conforme alla destinazione

Questo apparecchio è adatto per indicare l'ora e per usare le altre funzioni descritte. Qualsiasi altro uso o variante dell'apparecchio deve essere considerato non conforme alla destinazione. Il costruttore non si assume alcuna responsabilità per danni causati da un uso non conforme alla destinazione o da operazioni errate. Non è previsto che l'apparecchio venga impiegato per usi commerciali.

Oggetti che fanno parte della fornitura

Segnalazione: Verificare subito dopo l'acquisto gli oggetti che fanno parte della fornitura. Assicurarsi che tutti gli oggetti siano presenti e che non abbiano difetti.

- 1 x Sveglia
- 1 x Batteria 1,5 V AA LR6
- 1 x Manuale delle istruzioni



Dati tecnici

- Campo di misura (interno): -10°C ~ 50°C
 - Batteria: 1 x 1,5 V AA R6/LR6
- — — - Simbolo della corrente continua

Importanti istruzioni di sicurezza

Avvertenze di sicurezza per l'utente



AVVERTENZE! PERICOLO DI FERIMENTO!

Questo apparecchio può essere utilizzato da persone (inclusi **bambini** a partire da 8 anni) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotti o che non hanno dimestichezza o nozioni sufficienti solo in presenza di altre persone o se sono stati istruiti su come usare in maniera sicura l'apparecchio e sui pericoli connessi al suo utilizzo. I **bambini** non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione dell'utente non può essere eseguita da bambini senza la presenza di altre persone. Tenete lontano dai **bambini** anche le pellicole per l'imballaggio, c'è il rischio di soffocamento.

Avvertenze di sicurezza per le batterie



AVVERTENZE!

PERICOLO PER LA SALUTE!

PERICOLO DI ESPLOSIONE!

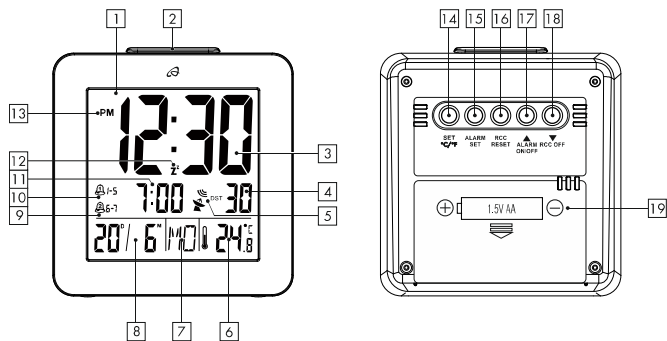
Conservate le batterie lontano dalla portata dei bambini. Se una batteria è stata inghiottita è necessario consultare immediatamente un medico. Le batterie/ devono essere inserite sempre tenendo conto della polarità. In caso di bisogno pulite prima i contatti della batteria e dell'apparecchio. Non cercate di ricaricare le batterie, provocare corti circuiti o aprirle. Non gettate mai le batterie nel fuoco, potrebbero esplodere. Se non utilizzate a lungo questo apparecchio estraete la batteria e conservatela in un luogo asciutto e privo di polvere. In caso di uso non conforme della batteria c'è il rischio di esplosione e fuoriuscita di liquidi. Se la batteria è esaurita evitate contatti con la pelle, con gli occhi e mucose. Utilizzate dei guanti. In caso di contatto con l'acido della batteria siete pregati di sciacquare la parte interessata con acqua pulita e di rivolgervi subito ad un medico. Estraete dall'apparecchio le batterie esaurite, sussiste un forte rischio di fuoriuscita di liquidi.

Come posizionare in maniera sicura la sveglia

Non è adatta per essere conservata in ambienti ad alta umidità (ad es. bagno). Fare attenzione che:

- l'apparecchio durante il funzionamento non venga messo su un tappeto di alto spessore o su un letto;
- l'apparecchio non subisca le conseguenze di una esposizione diretta a fonti di calore (ad esempio, apparecchi di riscaldamento);
- l'apparecchio non sia esposto alla luce diretta del sole;
- sia evitato il contatto con spruzzi o sgocciolamento di acqua (non mettere oggetti pieni d'acqua, ad esempio, vasi, sopra o vicino all'apparecchio);
- l'apparecchio non sia collocato in diretta vicinanza di campi magnetici (ad esempio, altoparlanti);
- non penetrino nell'apparecchio corpi estranei;
- candele e altre fiamme libere siano tenute lontane da questo prodotto, per impedire la propagazione del fuoco.

Display e pannello di controllo



1	Display	14	SET / °C / °F
2	SNOOZE / LIGHT	15	ALARM / SET
3	Ora	16	RCC / RESET
4	Secondi	17	▲ / ALARM ON / OFF
5	Torre radio / DST	18	▼ / RCC OFF
6	Visualizzazione temperatura	19	Vano batteria
7	Visualizzazione giorni della settimana		
8	Visualizzazione data, D=giorno, M=mese		
9	Allarme 2 (6 - 7)		
10	Allarme 1 (1 - 5)		
11	Ora allarme		
12	Visualizzazione ripetizione allarme		
13	Formato ora 12/24		

Messa in funzione

Rimuovete la pellicola di protezione dal display della sveglia. Aprite il vano batteria **19** collocato sul retro dell'apparecchio e inserite una batteria AA R6/LR6 da 1,5V tenendo conto della polarità. .
Richiudete successivamente il vano batteria **19**.
Una volta inserita la batteria il segnale radio viene ricevuto automaticamente.
Sentirete a questo punto un segnale. La **torre radio**  **5** lampeggia nel display. Questo procedimento può richiedere dai 3 ai 10 minuti.

Avvertenza: Siete pregati di non muovere la sveglia durante il tentativo di ricezione.

La sveglia sincronizza l'ora nella quale è stata impostata ogni giorno dalle 01:00 alle 04:00 esattamente allo scoccare di ognuna delle tre ore indicate. Qualora il tentativo di ricezione non andasse a buon fine, verrà fatto un nuovo tentativo alle 05:00 e alle 06:00. Se anche questi tentativi non vanno a buon fine, siete pregati di impostare manualmente l'ora (vedere la sezione impostazioni di base).

In caso di avvenuta ricezione appare e resta visibile la **torre radio**  5. Adesso si impostano automaticamente le ore, la data e il giorno della settimana. Durante l'ora legale appare DST nel display a destra vicino alla torre radio.

Cambiamento del fuso orario

In un paese in cui l'ora attuale nonostante il segnale DCF77 sia diversa, si può impiegare l'adattamento del fuso orario per usare l'orologio in un altro fuso orario diverso dall'impostazione standard (UTC + 1 = Orario del Centro Europa). Impostare la differenza in ore (ad es. -01) per il fuso orario voluto. Mantenere premuto **SET / °C / °F 14** nella visualizzazione di tempo normale per circa 3 secondi, la lingua del giorno della settimana lampeggia. Premere 8 x **SET / °C / °F 14**, ora lampeggia il fuso orario (00) e poi si può eseguire l'impostazione con

▲ / ALARM ON / OFF 17 oppure con **▼ / RCC OFF 18**. Confermare l'impostazione premendo su **SET / °C / °F 14**.

Eseguire infine un nuovo start (riavvio). L'orologio riceve ancora il segnale DCF77, ma indica l'ora cambiata (ad es. 1 ora di meno).

Nuovo start

È possibile iniziare un nuovo start della ricezione del segnale mantenendo premuto **RCC / RESET 16** sul lato posteriore dell'orologio, per 4 secondi.

La torre di ricezione  5 sul display lampeggia. Questo processo può durare 3-10 minuti. Se la ricezione del segnale non ha avuto successo, l'ora deve essere impostata manualmente (vedi impostazioni di base).

Attivazione e disattivazione del segnale

È possibile disattivare la ricezione del segnale mantenendo premuto **▼ / RCC OFF 18** sul lato posteriore dell'orologio, per 4 secondi.



La **torre di ricezione**  5 sul display scompare. Premere ancora una volta per 2 secondi **▼ / RCC OFF 18** e le **onde radio**  sul Display scompaiono.

L'orologio non riceve più alcun segnale. Impostare poi l'ora manualmente come descritto nelle impostazioni di base. È possibile attivare manualmente la ricezione del segnale mantenendo premuto **RCC / RESET 16** sul lato posteriore dell'orologio, per 4 secondi. La **torre di ricezione**  5 sul display lampeggia. Questo processo può durare 3-10 minuti.

Se la ricezione del segnale non ha avuto successo, l'ora deve essere impostata manualmente come descritto nelle impostazioni di base.

Disturbo di ricezione

Il segnale radio DCF77 viene trasmesso in prossimità di Francoforte sul Meno e ha un raggio di copertura di circa 1500 km. Tuttavia esistono delle fonti di interferenza che possono ostacolare notevolmente la ricezione del segnale.

Qualora il la sveglia non ricevesse correttamente il segnale radio, posizionarlo in un punto diverso, tenendo presente che in prossimità di computer, telefono, radio e TV l'apparecchio potrebbe essere esposto a radiazioni elettromagnetiche che possono disturbare la ricezione del segnale radio DCF77. Altre fonti di interferenza per la ricezione del segnale radio possono essere costituite da spessi isolamenti di edifici (strutture in metallo), montagne elevate o perturbazioni atmosferiche. In caso di necessità sostituite le batterie.

Luce

Premere **SNOOZE / LIGHT 2** in alto sull'orologio per attivare brevemente la luce.



Indicazione della temperatura

Premere **SET / °C / °F 14** per selezionare la temperatura in gradi Celsius (°C) oppure Fahrenheit (°F).



Impostazioni rapide

Impostando valori numerici potete usare le impostazioni rapide premendo e mantenendo premuti determinati tasti.

Impostazioni di base

Possono essere eseguite le seguenti impostazioni: Lingua del giorno della settimana, formato ora 12/24, anno, formato data (M=mese, D=giorno), mese, giorno, ore, minuti e fuso orario.

Premere mantenendo premuto **SET / °C / °F 14** nella visualizzazione normale dell'ora per ca. 3 secondi, la lingua del giorno della settimana lampeggia e si può eseguire l'impostazione con **▲ / ALARM ON / OFF 17** oppure con **▼ / RCC OFF 18**. Possono essere selezionate le seguenti lingue: GE= tedesco, EN= inglese, IT=italiano, FR=francese, DU=olandese, SP=spagnolo, HU=ungherese, SL=sloveno. Per confermare l'impostazione premere **SET / °C / °F 14**. Impostare nello stesso modo il formato dell'ora 12/24, l'anno, il formato della data (M=mese, D=giorno), mese, giorno, ore, minuti e fuso orario.

Sveglia

L'orologio dispone di 2 allarmi di sveglia che possono essere impostati separatamente.

Allarme 1 (1 - 5) è per i giorni da lunedì a venerdì.

Allarme 2 (6 - 7) è per il sabato e la domenica.

Premere e mantenere premuto **ALARM / SET 15**, per passare alla modalità impostazioni dell'allarme di sveglia. La visualizzazione ore dell'allarme 1 (1 - 5) sul display lampeggia. Per impostare, premere **▲ / ALARM ON / OFF 17** **▼ / RCC OFF 18** e confermare l'impostazione premendo su **ALARM / SET 15**. Impostare nello stesso modo i minuti e l'ora di sveglia del secondo allarme 2 (6 - 7).

Attivazione e disattivazione dell'allarme della sveglia

Premere **▲ / ALARM ON / OFF 17** nella visualizzazione normale dell'ora.



1 volta per attivare l'allarme 1 (1 - 5) 10 e
2 volte per attivare l'allarme 2 (6 - 7) 9,
3 volte, per attivare entrambi gli allarmi

Premere **ALARM / SET 15**, per passare tra la visualizzazione dell'ora di sveglia di allarme 1 (🔔 1 - 5) e allarme 2 (🔔 6 - 7).



4 volte, per disattivare entrambi gli allarmi.

Quando l'allarme della sveglia è attivato appare il simbolo della campana 🔔 / 🔔. L'allarme suona all'ora impostata e aumenta la sua frequenza 3 x ogni 10 secondi. Se l'allarme non viene spento, si spegne automaticamente da solo dopo 3 minuti.

Interruzione temporanea (SNOOZE)

Al suono della sveglia, premere **SNOOZE / LIGHT 2** in alto sul dispositivo. La luce si attiva brevemente e sul display lampeggiano **Z² 12** e il simbolo della campana, 🔔 / 🔔. L'allarme viene disattivato temporaneamente e suona di nuovo dopo ca. 8 minuti.



Istruzioni per la pulizia

Una pulizia errata può danneggiare il prodotto. Non immergere il dispositivo in acqua o altri liquidi. Non utilizzare detergenti aggressivi, spazzole con setole di metallo o nylon o utensili per la pulizia affilati o metallici come coltelli, spatole dure o simili. Essi possono danneggiare la superficie. Pulire il prodotto con un panno morbido, asciutto e privo di pelucchi, ad esempio quello che si utilizza per la pulizia delle lenti degli occhiali.

Dichiarazione di conformità UE semplificata

Il fabbricante, digi-tech gmbh, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio 4-LD5270 è conforme alla direttiva 2014/53/EU. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:
http://www.digi-tech-gmbh.com/ce/330867_1907_RC-WE.pdf



Smaltimento

Il prodotto e il materiale da imballaggio sono riciclabili. Smaltire separatamente per un ottimale trattamento dei rifiuti. È possibile informarsi sulle possibilità di smaltimento del prodotto presso l'amministrazione comunale e cittadina.

In caso di smaltimento, prestare attenzione ai simboli sull'imballaggio, contrassegnato con abbreviazioni (a) e numeri (b), i cui significati sono i seguenti: 1-7:



Smaltimento dalla stazione meteorologica

Questo apparecchio elettrico non può essere smaltito nei normali rifiuti domestici. Al termine della sua durata di servizio e ai fini della tutela ambientale, il prodotto deve essere smaltito in maniera corretta e non tra i rifiuti domestici. Rivolgersi agli organi competenti per informazioni sui punti di raccolta e relativi orari di apertura. Fare riferimento alle normative vigenti.



Smaltimento delle batterie

Le batterie / gli accumulatori difettosi o usati devono essere riciclati ai sensi della Direttiva 2006/66/CE e successive modifiche. Restituire le batterie / gli accumulatori usati e / o il prodotto presso i punti di raccolta dedicati.



 **Vi possono essere conseguenze negative per l'ambiente a seguito di uno smaltimento non corretto di batterie / accumulatori.**

Le batterie / gli accumulatori non devono essere smaltiti nella spazzatura domestica. Possono contenere metalli pesanti velenosi e devono essere trattati quali rifiuti speciali. I simboli chimici dei metalli pesanti sono i seguenti: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo. Consegnare quindi le batterie / gli accumulatori usati a un punto di raccolta comunale.

Riciclo

L'imballaggio del prodotto è composto da materiali riciclabili. Ai fini della tutela ambientale, smaltire tali materiali presso i siti di raccolta dedicati.



Smaltimento dei rifiuti

Smaltire l'imballaggio conformemente alle norme di tutela ambientale. Tenere conto dei codici presenti sui vari materiali di imballaggio ed eventualmente separare i materiali effettuando una raccolta differenziata.



Garanzia della digi-tech gmbh

Su questo apparecchio la garanzia ha un periodo di validità di 3 anni, a partire dalla data di acquisto. Nel caso di difetti di questo prodotto, competono all'acquirente i diritti di legge nei confronti del venditore del prodotto. Questi diritti di legge non vengono ridotti dalla nostra garanzia descritta al punto seguente.

Condizioni di garanzia

Il periodo di garanzia decorre dalla data di acquisto. Conservare con cura lo scontrino originale di cassa. Questo scontrino è indispensabile come prova di acquisto. Se entro il periodo di tre anni dalla data di acquisto di questo prodotto si verifica un difetto del materiale o un difetto di fabbricazione, questo prodotto viene da noi – a nostra scelta – o riparato o sostituito gratuitamente. La prestazione di questa garanzia ha come condizione che l'apparecchio difettoso ed il relativo scontrino di acquisto (scontrino di cassa) vengano

presentati entro il termine di tre anni e che venga presentata per iscritto una breve spiegazione che illustri in che cosa consista il difetto e quando questo difetto si è verificato. Se il difetto è coperto dalla nostra garanzia, l'acquirente riceve da noi un prodotto o riparato o nuovo. Con la riparazione o con la sostituzione non ha inizio un nuovo periodo di garanzia.

Periodo di garanzia e diritti di legge sui reclami per difetti

Il periodo di garanzia non viene prolungato dalla prestazione della garanzia. Questo vale anche per le parti sostituite o riparate. Danni e difetti eventualmente già presenti all'acquisto devono essere dichiarate subito dopo l'apertura dell'imballaggio. Le riparazioni che avvengono dopo la scadenza del periodo di garanzia vengono eseguite al costo.

Estensione della garanzia

L'apparecchio è stato prodotto con cura e secondo severe norme di qualità ed è stato coscienziosamente collaudato prima della consegna. La prestazione della garanzia vale per difetti del materiale e per difetti di fabbricazione. Questa garanzia non si estende ai componenti del prodotto che sono soggetti a una normale usura e che quindi possono essere considerati parti di usura e non si estende a danni riportati da componenti frangibili, quali interruttori, batterie o parti in vetro. Questa garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato o se è stato utilizzato o mantenuto in modo non appropriato. Per un uso appropriato del prodotto devono essere rispettate con precisione tutte le disposizioni riportate nelle istruzioni per l'uso. Scopi applicativi e trattamenti, che sono sconsigliati o segnalati come impropri nelle istruzioni per l'uso, devono essere assolutamente evitati. Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso privato e non all'uso commerciale. Nei casi di abuso e di trattamento indebito, di applicazione forzosa e di interventi che non sono stati eseguiti da una nostra Filiale di assistenza autorizzata, la garanzia decade.

Procedura di esecuzione nei casi coperti da garanzia

Per garantire un rapido trattamento delle richieste del cliente, è necessario seguire la seguente procedura:

- In tutti i casi di richieste rendere disponibili lo scontrino di cassa e il codice dell'articolo (330867_1907) come prova di acquisto.
- Il numero dell'articolo si può rilevare dalla targhetta che descrive il tipo di apparecchio, da una incisione, dalla prima pagina delle istruzioni in possesso del cliente (in basso a sinistra) oppure dall'etichetta autoadesiva sul lato posteriore o inferiore dell'apparecchio.
- Nel caso si verifichino difetti di funzionamento o altri guasti, è opportuno **contattare dapprima telefonicamente o per e-mail la divisione di Assistenza sotto riportata.**



Dal sito www.lidl-service.com è possibile scaricare questo e molti altri manuali, video relativi ai prodotti e software.



Con questo codice QR verrete reindirizzati direttamente alla pagina di Assistenza Lidl (www.lidl-service.com) e inserendo il numero dell'articolo (330867_1907) potrete aprire il manuale d'uso di vostro interesse.

Assistenza

Nome: Inter-Quartz GmbH
Via.: Valterweg 27A
Città: DE-65817 Eppstein
Paese: GERMANIA
E-mail: support@inter-quartz.de
Telefono: +49 (0)6198 571825



DE 00800 5515 6616

AT 00800 5515 6616

CH 0800 563862

IAN 330867_1907

Art.-Nr.: 4-LD5270



Fornitore

Prendere nota che l'indirizzo seguente non è un indirizzo destinato all'assistenza. Prendere contatto dapprima con il punto di Assistenza precedentemente indicato.

Nome: digi-tech gmbh
Via.: Valterweg 27A
Città: DE-65817 Eppstein
Paese: GERMANIA



Table of contents

Table of contents	- 31 -
Preliminary note.....	- 32 -
Intended use	- 32 -
Scope of delivery	- 32 -
Technical specifications.....	- 32 -
Important safety information	- 32 -
Important safety information for users.....	- 32 -
Important safety information for the batteries.....	- 33 -
Set up the alarm clock safely	- 33 -
Display and controls	- 33 -
Setup	- 34 -
Time zone adjustment	- 34 -
Restart.....	- 35 -
Activating/ deactivating radio signal reception.....	- 35 -
Reception problems.....	- 35 -
Light	- 35 -
Temperature display	- 35 -
Speed setting.....	- 35 -
Basic settings.....	- 36 -
Alarm.....	- 36 -
Activating and deactivating the alarms	- 36 -
Snooze	- 36 -
Cleaning instructions.....	- 37 -
Simplified EU declaration of conformity.....	- 37 -
Disposal	- 37 -
Disposal of the electronic appliance	- 37 -
Disposal of the batteries	- 37 -
Recycling	- 38 -
Waste disposal	- 38 -
digi-tech gmbh warranty	- 38 -
Warranty conditions	- 38 -
Warranty period and defects liability.....	- 38 -
Scope of the warranty	- 38 -
Warranty claim procedure	- 39 -
Service.....	- 40 -
Supplier.....	- 40 -

Preliminary note

Congratulations on the purchase of your new alarm clock. You have chosen a high quality appliance. The manual is part of the appliance. It contains important safety, usage and disposal information. Please read all usage and safety instructions before using the appliance. Please only use the appliance as described and for the described uses. If you sell or give this alarm clock to someone else it is very important to also include this manual. Please keep the packaging and the instruction manual for future reference.

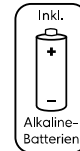
Intended use

This electronic device is intended for time display and the described additional features. Any other use or modification of the electronic device does not comply with the intended uses. The manufacturer is not liable for damages caused by improper use or misuse. The device is not intended for commercial use.

Scope of delivery

Please note: Check the scope of delivery after purchase. Please ensure that all parts are included and undamaged.

- 1 x Alarm clock
- 1 x Battery 1,5 V AA LR6
- 1 x Instruction manual



Technical specifications

- Measuring range (inside): -10°C ~ 50°C
- Battery: 1 x 1,5 V AA R6/LR6 battery
== - Symbol for direct voltage

Important safety information

Important safety information for users

**WARNING!****RISK OF INJURY!**

This device may be used by persons (including **children** over 8 years of age) with reduced physical, sensory or mental abilities or lack of experience and knowledge, if they are supervised or instructed regarding the safe use of the device and understand the dangers that may arise. **Children** may not play with the device. Cleaning and user maintenance of the device may not be performed by children without supervision. Keep packaging films out of the hands of **children**. There is a danger of suffocation.

Important safety information for the batteries



WARNING!

HEALTH HAZARD!

RISK OF EXPLOSION!

Keep batteries out of reach of small children. If a battery is swallowed, you must seek medical attention immediately. Batteries/rechargeable batteries must always be inserted in the correct polarity. If necessary, clean the battery and device contacts. Never attempt to recharge non-rechargeable batteries. Never short-circuit or attempt to open batteries. Never throw batteries into fire as they may explode.

If the device will not be used for an extended time period, remove the battery and store the device in a dry and dust-free area. Improper use of the battery can lead to explosion or leakage.

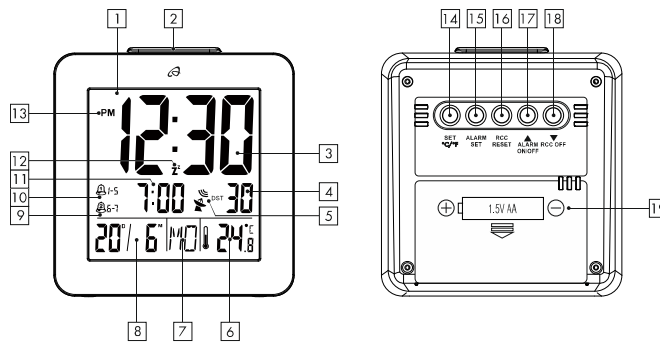
If the battery leaks, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes. Use gloves. If you are exposed to battery acid, rinse the affected areas with plenty of clean water and immediately seek medical attention. Remove discharged batteries from the device as they present an increased risk of leakage.

Set up the alarm clock safely

The alarm clock is not intended for use in rooms with high humidity (example: bath room). Make sure that:

- the device isn't placed on a thick carpet or bed during operation;
- no direct heat sources (i.e. radiators) influence the device;
- no direct sunlight reaches the device;
- contact with splashing or dripping water must be avoided (don't place any items filled with liquids, i.e. vases, onto or next to the device);
- the device doesn't stand near magnetic fields (i.e. speakers);
- candles and other open flames must be kept away from this product at all times to prevent the spread of fire;
- no foreign objects penetrate the housing.

Display and controls



1	Display	14	SET / °C / °F
2	SNOOZE / LIGHT	15	ALARM / SET
3	Time	16	RCC / RESET
4	Seconds	17	▲ / ALARM ON / OFF
5	Radio tower indicator	18	▼ / RCC OFF
6	Temperature indicator	19	Battery compartment
7	Day of the week indicator		
8	Date indicator, D=day, M=month		
9	Alarm 2 (6 - 7)		
10	Alarm 1 (1 - 5)		
11	Alarm time		
12	Snooze indicator		
13	12/24 hour time format		

Setup

Remove the protective film from the display of the alarm clock. Open the battery compartment **19** on the backside of the device and insert a 1.5V AA R6/LR6 battery in the correct polarity. Close the battery compartment **19**. 

Radio time signal reception starts automatically after inserting the battery and the alarm clock will beep once. The **radio tower indicator**  **5** will blink on the display. This process can take 3-10 minutes.

Note: Please do not move the alarm clock during the reception process.

The alarm clock synchronizes the internal clock every day from 01:00 to 04:00 on each full hour. If reception is unsuccessful, the clock will reattempt reception at 05:00 and 06:00. Please set the time manually, if reception fails (see "Basic settings").

If reception is successful, the **radio tower indicator**  **5** appears permanently on the display and the time, date and day of the week are set automatically. During daylight saving time, DST appears on the display next to the radio tower indicator.

Time zone adjustment

If you are in a country in which the current time is incorrect even though the DCF77 signal was received, please use the time zone adjustment to adjust the time zone to a different setting than the standard setting (UTC+1 = Central European Time). Set the difference in hours (for example -01) to the required time zone.

Press and hold **SET / °C / °F 14** for 3 seconds in normal time display mode. The language of the day of the week will blink. Press **SET / °C / °F 14** 8x.

Now the time zone will blink (00) and can be set using ▲ **ALARM ON / OFF** 17 or ▼ / **RCC OFF** 18. Confirm your setting by pressing **SET / °C / °F** 14. Now perform a restart. The clock will continue to receive the DCF-77 radio control signal but will show the changed time (for example, 1 hour less).

Restart

Radio reception can be manually restarted by pressing **RCC / RESET** 16 on the backside of the clock for 4 seconds. The **radio tower** 📶 5 will blink on the display. This process can take from 3 to 10 minutes.

If radio reception fails, the time must be set manually (see basic settings).

Activating/ deactivating radio signal reception

Radio signal reception can be deactivated manually by pressing ▼ / **RCC OFF** 18 on the backside of the clock for 4 seconds. The



radio tower 📶 5 will disappear from the display. Press for 2 seconds ▼ / **RCC OFF** 18 again. The **radio waves** 📶 will disappear from the display. The clock will now no longer receive the radio signal. Set the time manually as described in basic settings.

Radio signal reception can be restarted by pressing **RCC / RESET** 16 on the backside of the clock for 4 seconds. The **radio tower** 📶 5 will blink on the display. This process can take from 3 to 10 minutes.

If radio reception fails, the time must be set manually (see basic settings).

Reception problems

The DCF77 radio signal is transmitted from a location near Frankfurt am Main and can be received within a radius of approximately 1500 km around Frankfurt am Main. However, there are some obstacles and sources of interference, which may substantially hinder reception. If your alarm clock does not correctly receive the DCF77 radio signal, please hang or place the alarm clock a different location at your site. Please note that devices such as computers, telephones, radios and televisions may cause electromagnetic radiation which can interfere with the DCF77 signal reception. Other possible detriments to reception are: strong building insulation (metal building materials), nearby mountains or atmospheric interference. It may also be necessary to replace the batteries.

Light

Press **SNOOZE / LIGHT** 2 on the top of the clock to briefly activate the light.



Temperature display

Press **SET / °C / °F** 14 to select the temperature unit Celsius (°C) or Fahrenheit (°F).



Speed setting

When setting numerical settings, press and hold the relevant button to use the speed setting feature.

Basic settings

The following settings are possible: Language of the day of the week, 12/24 hour time format, year, date format (M=month, D=day), month, day, hours, minutes and time zone.

Press and hold **SET / °C / °F 14** in normal time display mode for 3 seconds.

The language of the day of the week will blink on the display and can be set using

▲ / ALARM ON / OFF 17 or **▼ / RCC OFF 18**. The following languages are available: GE=German, EN=English, IT=Italian, FR=French, DU=Dutch, SP=Spanish, HU=Hungarian, SL=Slovenian. Press **SET / °C / °F 14** to confirm your setting. Set the 12/24 hour time format, the year, the date format (M=month, D=day), the month, the day, the hours, the minutes and the time zone in the same way.

Alarm

2 different and separate alarm times are available for setting.

Alarm 1 (1 - 5) for the days Monday to Friday.

Alarm 2 (6 - 7) for Saturday and Sunday.

Press and hold **ALARM / SET 15** to enter alarm time setting mode. The hours of alarm 1 (1 - 5) will blink on the display. Press **▲ / ALARM ON / OFF 17 ▼ / RCC OFF 18** to adjust the setting and press **ALARM / SET 15** to confirm your setting. Set the minutes and the alarm time of the second alarm (6 - 7) in the same way.

Activating and deactivating the alarms

Press **▲ / ALARM ON / OFF 17** in normal time display mode

1 time to activate Alarm 1 (1 - 5) **10** and

2 times to activate Alarm 2 (6 - 7) **9**,

3 times to activate both alarms.



Press **ALARM / SET 15** to switch between the alarm time displays of Alarm 1 (**1** 1 - 5) and 2 (**2** 6 - 7).



4 times to deactivate both alarms.

When the alarm is activated, the bell symbol will appear **1** / **2**.

The alarm will sound at the set time and will increase in frequency 3 times every 10 seconds. If the alarm is not switched off, it will switch off automatically after 3 minutes.

Snooze

Press **SNOOZE / LIGHT 2** on the top of the case when the alarm sounds. The light will briefly turn on and **Z² 12** and the bell symbol

1 / **2** will blink on the display. The alarm will be turned off temporarily and will sound again after around 8 minutes.



Cleaning instructions

Improper cleaning can damage the device. Do not submerge the device in water or other liquids. Do not use aggressive cleaners, brushes with metal or nylon bristles, or sharp or metallic cleaning tools such as knives, scrapers or similar implements. These may damage the surface of the device. Clean the device using a soft, dry, lint-free cloth, such as a glasses cleaning cloth.

Simplified EU declaration of conformity

Hereby, digi-tech gmbh declares that the radio equipment type 4-LD5270 is in compliance with Directive RED 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://www.digi-tech-gmbh.com/ce/330867_1907_RC-WE.pdf



Disposal

This device and all the packaging materials are recyclable. Please dispose of them separately for better waste handling. You can find out about disposal options for your product by contacting your municipality.

Please take note of the marking of packaging material when separating waste materials. They are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings: 1-7 plastics / 20-22: paper and cardboard / 80-98: composite materials.



Disposal of the electronic appliance

This alarm clock may not be disposed of with normal household waste. In the interest of the environment, when your device has reached the end of its usefulness, do not throw it in the normal household trash. Dispose of it in the proper and correct way. You can find out about collection sites and their business hours from your public administration. Please adhere to applicable requirements.



Disposal of the batteries

Defective or spent batteries/rechargeable batteries must be recycled in accordance with directive 2006/66/EC and its revisions. Return batteries, rechargeable batteries or the device at the available collection sites.



Improper disposal of batteries / rechargeable batteries causes environmental damage!

Batteries / rechargeable batteries may not be disposed of in normal household waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment. The chemical symbols of the heavy metals are as follows: Cd = Cadmium, Hg = Mercury, Pb = lead. Therefore, please dispose of spent batteries /rechargeable batteries at a communal collection site.

Recycling

The product packaging consists of recyclable materials. Dispose of the packaging in an environmentally sound manner using the proper collection systems.



Waste disposal

Dispose of the packaging in an environmentally responsible fashion. Please note the marking of the different packaging materials and separate them if applicable.



digi-tech gmbh warranty

This alarm clock includes a 3 year warranty starting on the day of purchase. In case of defects of this alarm clock you have, by law, certain rights regarding the vendor of the alarm clock. These rights are not changed by the warranty which is described in the following paragraphs.

Warranty conditions

The warranty duration starts on the date of purchase. Please keep the original receipt in a safe place. The receipt is needed as a proof of purchase. If a defect occurs in the alarm clock within 3 years, the alarm clock will be repaired or replaced (according to our choice) free of charge. This warranty requires that, within the 3 year warranty period, the alarm clock and the receipt can be made available to us along with a short written description of the defect and when it occurred. If the defect is covered by the warranty, you will receive the repaired alarm clock or a new alarm clock. Repair or replacement does not cause the warranty period to restart.

Warranty period and defects liability

The warranty period is not increased by the defect liability. This also applies to repaired or replaced parts. If defects are noticed at the time of purchase they must be reported immediately upon unpacking the item. Paid repair may be available after the end of the warranty period.

Scope of the warranty

The alarm clock was manufactured according to strict quality guidelines and was carefully inspected before delivery. The warranty does not include parts that experience normal wear and tear and can thus be seen as wear parts or fragile parts that are damaged. Examples include Switches, Batteries or parts made of glass. This warranty becomes void if the alarm clock is damaged, is not used in the recommended way or is improperly repaired. For proper use of the alarm clock all instructions in this manual must be adhered to exactly. Use of the alarm clock in a way that is discouraged in the manual must be avoided. The alarm clock not intended for commercial use. Abusive or improper use, excessive force and changes that are made by non-authorized repair centres will void the warranty.

Warranty claim procedure

To ensure that your call is processed in a fast and efficient manner please note the following directions:

- Have your receipt (as proof of purchase) and the article number (330867_1907) handy.
- The article number can be found on the type label, an engraving, the front page of the manual (bottom left) or a sticker on the backside or bottom side of the case.
- In case defects occur, please **first contact the service centre (see below) by phone or email**.



Visit www.lidl-service.com to download this and many other manuals, product videos and software.



With this QR-Code you can reach the Lidl-Service-Site (www.lidl-service.com) directly and you can open your manual by entering the article number (330867_1907).

Service

Name: Inter-Quartz GmbH
Street: Valterweg 27A
Town: DE-65817 Eppstein
Country: GERMANY
Email: support@inter-quartz.de
Telephone: +49 (0)6198 571825



(DE) 00800 5515 6616

(AT) 00800 5515 6616

(CH) 0800 563862

IAN 330867_1907

Art.-Nr.: 4-LD5270



Supplier

Please note that the following address is not a service address.
Please first contact the service address (see above).

Name: digi-tech gmbh
Street: Valterweg 27A
Town: DE-65817 Eppstein
Country: GERMANY



digi-tech gmbh

Valterweg 27A
DE-65817 Eppstein
GERMANY

Stand der Informationen · Version des informations
Versione delle informazioni · Last information update:
10/2019
Art.-Nr.: 4-LD5270

IAN 330867_1907

